



蒙納士中秋節慶祝活動

為迎接9月的中秋節，蒙納士在社區內會舉辦豐富多彩的文化慶祝和活動。

中秋節旨在慶祝豐收的意義和滿月的重要性，象徵著團結和友誼。

這些文化慶祝活動在於充分彰顯蒙納士的多元化，讓居民有機會透過音樂、美食和分享經驗等途徑來瞭解其他文化。

以下部分特色活動：

文心畫院國畫作品展

地點：韋弗利山社區中心特萊克畫廊(The Track Gallery, Mount Waverley Community Centre 47 Miller Crescent)

日期：8月28日至9月8日

特萊克畫廊的文心畫院免費藝術工作坊

地點：韋弗利山社區中心特萊克畫廊(The Track Gallery, Mount Waverley Community Centre 47 Miller Crescent)。

年齡：8歲至成人

日期：9月7日星期六

時間：下午 2時-3時30分

需預約：☎ 9518 3636 電郵

✉ events@monash.vic.gov.au

《夜鶯》——電影放映會

2019年中秋節慶祝專場電影放映會。

(中文原音，附英文字幕)

日期：9月13日星期五

日期：下午 2時30分-4：時30分

地點：格倫韋弗利圖書館

需報名：(免費) ☎ 9560 1655 或

🌐 www.monlib.vic.gov.au/nightingale

如需瞭解蒙納士中秋節慶祝活動的更多詳情：☎ 9518 3636 或

🌐 www.monash.vic.gov.au/moonfestivals

市議會下屆會議

市議會下屆會議將於於8月27日星期二晚上7時在蒙納士康樂中心(293 Springvale Rd, Glen Waverley)召開。會議議程將於8月22日星期五下午5時30分公布在市議會網站上。

蒙納士居民和市政稅繳納人可在會議上提問,有關問題須在8月27日星期二下午2時前提交給市議會。若不能參加會議,可以透過網絡在家觀看:

webcast.monash.vic.gov.au, 此網址亦可觀看往期會議。

如需瞭解更多資訊:

☎ 9518 3555

www.monash.vic.gov.au/meetings

蒙納士文娛中心

📍 293 Springvale Road
Glen Waverley

🕒 上午 8時15分至下午
5時15分
(週一至週五)

奧克利服務中心

📍 3 Atherton Road
Oakleigh

🕒 上午 8時15分至下午
5時:15分
(週一至週五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務(適用於聽障與言語障礙人士)
1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481



簡化活動審批程序的幫助

蒙納士經常舉辦朝氣蓬勃的活動和節慶活動,以促進社區的發展,增強社區的創造性和聯繫感。市議會鼓勵各大社區團體和組織積極舉辦各類活動,看到一年四季的活動種類之豐富,令我們深感自豪。

目前,我們正準備推行一個新的活動審批程序,從而使活動籌辦者更容易滿足市議會關於活動的合規性要求。我們會根據活動的性質頒發活動許可證。

審批程序的第一步是提交意向書的在綫表格。這旨在讓我們瞭解活動以及活動的具體內容。在我們掌握了這些資訊後,社區活動工作人員將會聯絡您,並告知您獲得活動所需批准的後續步驟。我們將在整個過程中為活動籌辦者提供支持和指導。我們還將幫助您瞭解您在活動計劃和其他活

動文件中所應包含的內容。

我們甚至還制定了一系列模板和指南,以確保安全順利地策劃和實施各種活動。

在未來幾個月內,我們將聯絡現有的社區活動籌辦者以告知其新的程序,並邀請籌辦者參加一次研討會。此次研討會將對活動策劃事宜以及如何遵守市議會必要規定及與公眾活動相關的其他法例進行詳細的解釋。

如果您有意參加此次研討會,請與藝術文化團隊聯絡 ☎ 9518 3636 或 ✉ events@monash.vic.gov.au

如需瞭解更多資訊:

www.monash.vic.gov.au/planning-event

聚焦...上門查訪

目前不時有居民或其家庭成員向我們反映,說有人自稱是蒙納士市議會的工作人員,在進行上門查訪和提供服務。

請謹記:市議會工作人員只有在已預先安排的情況下,才會上門提供諸如家庭護理等服務。市議會工作人員不會隨意敲門提供房屋清潔、更換燈泡或出售停車許可證等服務。

蒙納士市議會的工作人員會隨身攜帶身份證件,並根據要求出示證件。

如需瞭解更多資訊: ☎ 9518 3555



市長 Shane McCluskey 之言

最近，我們蒙納士青少年服務團隊的傑出工作獲得了一項非常重要的榮譽，其組長 Siobhan Hardiman 贏得了著名的 Sally Isaac 紀念獎學金。

這一獎項旨在紀念地方政府的一位年輕領導人 Sally Isaac，她在30多歲時死於癌症，却為社區做出過巨大的貢獻。我們很高興 Siobhan 因為在蒙納士社區為年輕人及其家庭所做的傑出工作而獲得認可，特別是她透過青年女性領導力項目為年輕女性提供大力支持——該項目目前正被推廣至整個州的其他地區。

蒙納士獲得提名的另一位傑出且具有開創性的年輕女性是 Melissa Liberatore。作為蒙納士青年參考團隊的一員，Melissa 一直在市政輔導服務的宣傳工作中發揮著重要的作用。

衷心感謝這兩位了不起的女性，感謝她們為改善蒙納士年輕人的生活並幫助其發揮自身潛力所付出的努力。

上個月，我參觀了專門為有需要的家庭分發必需品的慈善機構——聖基爾達母親聯盟 (St Kilda Mums) 新建成的總部。提到聖基爾達母親聯盟這個名字，您可能想知道為什麼這個組織會選擇將克萊頓作為其倉庫和總部的新基地。用他們的話來說，這是因為聖基爾達

母親聯盟認為蒙納士是一個開展業務的好地方。

聖基爾達母親聯盟的行政總監 Jessica Macpherson OAM (如圖) 說道，選址克萊頓的決定因素之一是我們在諾丁山的垃圾中轉站接對受聚苯乙烯的回收，可以想見，這家慈善機構在將新設備和新家具分發給各家庭時需要處置大量的包裝材料。

很多市民可能在媒體上看到過，在艾什伍德、查斯頓和東部郊區的其他地方均有反猶太塗鴉。

目前，我們正與維多利亞州警方密切合作，以確保蒙納士的治安環境，我們譴責社區中一切形式的反猶太主義和其他基於種族的歧視。

如有任何問題，請與我聯絡：

✉ shane.mccluskey@monash.vic.gov.au

☎ 0466 345 406

📘 [crshanemcluskey](https://www.facebook.com/crshanemcluskey)



郊區鐵路環綫

郊區鐵路環綫 (SRL) 項目包括在蒙納士新建的三個車站，目前正在進行旨在獲得一般社區反饋的首輪社區徵詢活動以及初步的土壤調查工作。

該項目的實施正值蒙納士作為一個策略經濟和就業目的地而備受關注之際。蒙納士是蒙納士國家級就業和創新園 (MNEIC) 的所在地，這是除核心商區以外就業最為集中的地方。這條郊區鐵路環綫的建設計劃於 2022 年正式動工，一期工程是從切爾滕納姆到博士山的路段。一期工程旨在修建環綫所包含的三個城市站點——克萊頓 (連接維多利亞地區和郊區鐵路環綫的“超級樞紐”之一)、蒙納士 (圍繞蒙納士大學克萊頓校區) 和格倫韋弗利。

該項目是蒙納士高速公路建設以來我市最重大的交通投資項目，其將改變蒙納士和墨爾本的運作方式。

如需瞭解更多資訊：www.bigbuild.vic.gov.au/projects/suburban-rail-loop

郊區鐵路環綫圖由維多利亞鐵路項目提供





積極建言： 蒙納士的遊樂場所

市議會將定期翻修當地的遊樂場所，以增強親子設施的趣味性和娛樂性。

在過去的五年裡，市議會已翻修蒙納士周圍的 30 多個遊樂場所。

目前，我們正在編制一個新的《遊樂場所策略》，以確保我們透過有計劃、公平和可持續的方法來建設和管理蒙納士的遊樂場所。對此，我們期待聽到大家的意見。這一策略將為遊樂場所的建設提供一個未來發展的方向，其依據如下：

- » 我們在《健康活力蒙納士：2017-2021年綜合計劃》和《蒙納士休憩用地策略》中所確定的策略重點；

計劃關閉蒙納士水上康樂中心的 50 米室外泳池

位於格倫韋弗利的蒙納士水上康樂中心 (MARC) 的 50 米室外泳池將於 9 月 23 日星期一至 11 月 3 日星期日關閉六周，以進行定期保養維修。

相關工作包括油漆、瓷磚和遮陽板帆的維修，之所以計劃在天氣較暖的月份開展此項工作，是為盡可能避免因天氣狀況推遲維修的可能性。

我們非常感謝在進行此項必要工作時廣大泳池用戶所給予的理解和耐心。

如需瞭解更多資訊：☎ 9265 4888

🌐 www.monashaquaticrecreationcentre.com.au

- » 行業最佳實踐，如澳洲遊樂場所設計標準；
- » 社區的反饋意見。

新策略將包含以下內容：

- » 明確清晰的願景，即確保蒙納士遊樂場所為全市不同年齡組別和不同體能的人提供高質量、創造性的玩樂機會；
- » 明確遊樂場所的建設和服務水平，以及針對社區的各種玩樂體驗，即涵蓋從規模較大的地區標誌性遊樂場所到規模較小的當地遊樂場所；
- » 明確蒙納士未來對遊樂場所的需求，確定遊樂場所發展的缺口以及可能發展的新場地。
- » 這旨在幫助我們更公平地使用優質的遊樂場所。

我們誠邀大家踴躍表達意見。您的反饋意見將為市議會提供指導，以便我們在充分考慮廣大市民現有和未來遊樂需求的基礎上，以最佳方式改善我們蒙納士的遊樂場所。

歡迎所有的家庭成員積極參與調查，並發表自己的反饋意見，尤其是歡迎廣大兒童及青少年對這一遊樂場所的審查提出意見。

在制定蒙納士遊樂場所策略時，我們會對所有的調查回覆以及意見建議予以充分考慮。

意見徵詢截止至 2019 年 9 月 23 日

» 在線反饋：

🌐 www.monash.vic.gov.au/playgroundstrategy

康樂服務處：☎ 9518 3581

» 請將您的意見發送電子郵件至：

✉ recreation@monash.vic.gov.au

» 紙質調查：

📍 康樂中心、奧克利服務中心、水上娛樂中心與康樂中心（格倫韋弗利和克萊頓）以及蒙納士圖書館的所有分館。

保護蒙納士社區

林蔭樹最新情況

市議會與社區一樣，對本市園林特色和重要林木持續消滅的問題表示關注。最近發生的兩宗非法毀壞和移除蒙納士綠化保護區域(VPO)內受保護樹木的事件突顯了這一問題的嚴重性。

2019年7月18日，格倫韋弗利一處房產的五名業主在靈伍德地方法院的法庭上承認其違反蒙納士規劃項目，對其住宅所屬地上的一棵黃葉桉進行了投毒，並最終導致樹木死亡。

這棵樹高度超過 12 米，對於於社區的花園特色和市容市貌具有重要意義。如果業主希望移除這棵樹，需要透過適當的程序來對移除樹木的請求進行評估。

法院判處相關業主(無定罪紀錄)共計繳納 \$20,000 罰款，並責令向市議會支付 \$ 6 589.50 的費用。

一位關心此事的市民就這棵樹的健康問題聯絡了市議會，指出在2019年1月的檢查中發現這棵樹曾遭人投毒破壞。

在格倫韋弗利這一宗訴案件獲得勝訴之前，早在 2019 年 5 月，韋弗利山一處住宅的兩名業主承認，其違反了蒙納士綠化保護區域的相關規定，非法砍伐了四棵柏樹。

在這一案件中，每位業主均被判以12個月的好行為保證金，並須向市議

會支付共計\$4 127.40的費用。

在韋弗利山案件中，砍樹者認罪，並被判以12個月的好行為保證金，同時責令向市議會支付\$2688.60的費用。

瞭解蒙納士綠化區域的更多資訊：

☎ 9518 3555

🌐 [www.monash.vic.gov.au/
Vegetation-Protection-
Overlay](http://www.monash.vic.gov.au/Vegetation-Protection-Overlay)

您知道嗎...?

...消除社區種族主義舉報工具

為了支持維多利亞平等機會與人權委員會 (VEOHRC) 對建議公平、安全和包容的維多利亞的願景，蒙納士市議會在其官方網站上提供了該委員會消除種族主義舉報工具的連結。蒙納士與格倫艾拉、達雷賓、亞拉和貝納拉等多個維多利亞地區市議會一起參與了這項試點計劃。

該試點項目將持續至2019年底，目的旨在鼓勵更多市民向委員會舉報告各類歧視、種族或宗教詆毀事件。使用這一社區舉報工具，社區成員可以透過簡短、機密和安全的方式直接向委員會進行舉報。市議會將無權查閱此類舉報。

如需瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/Contact

(VEOHRC) 維多利亞平等機會與人權委員會諮詢專線：☎ 1300 292 153

法定規劃署推行無紙化服務

蒙納士市議會的法定規劃團隊正致力於減少社區所需紙質文件的數量。這意味著什麼？

好消息是，法定規劃署不再要市民提供紙質函件(例如計劃書、反對信、申請書、書面請求等)，但對於較大的文件，可能需要透過USB或類似設備進行提交。

對於我們的規劃團隊而言，這是一種全新的業務方式——更快捷、更易跟踪、更環保，其為完成在綫規劃服務的提供鋪平了道路。

在某些情況下，使用紙張的確是最好的選擇，例如向居民發布有關應用程序的公告，但無紙化環境將有助於提高我們對廣大客戶的響應能力，便於我們為客戶提供有關流程關鍵步驟的實時建議。

在未來18個月內，我們將著手提供網上住宿及簡捷的網上付款方式，以方便市民使用市議會的規劃服務。

如需瞭解更多資訊：

☎ 9518 3555



市議員新聞

Josh Fergeus 市議員

保護我們的林蔭樹和當地環境既是地方政府最重要的職責之一，也是市議會多年來一直致力解決的問題。令我感到極為欣慰的是，經過多年的工作，市議會意欲在市內引入一項《重要景觀原則》，規定砍伐林蔭樹必獲得規劃許可。這項重要舉措將有助於維護本市的可持續性和宜居性。在此，衷心感謝與我和支持我的同事一起努力實現這一改變的廣大市民！

另一項令人振奮的措施是即將推出的食品有機物和綠色有機物(FOGO)計劃，該計劃旨在阻止食品垃圾流入垃圾堆填區。這將促使蒙納士的居民將食品垃圾放進綠色垃圾箱。此項改革有諸多好處，包括降低繳納市政稅人士的廢物處置成本，大幅減少我們對填埋場的整體貢獻量，以及減少溫室氣體的排放。我們會提前通知市民具體的改革措施，所以在未來幾個月內，請注意閱讀相關《公報》以獲取更多資訊。

規劃仍然是重點關注的一個主要領域，在8月期間，市議會正在就克萊頓和亨廷道區域規劃草案徵求居民和納稅人的意見。這些計劃旨在為主要活動中心的未來增長和發展確定清晰的願景，您的反饋意見對於計劃的成功至關重要。登入市議會的官方網站即可查計劃草案，所以請大家踴躍發表自己的看法。

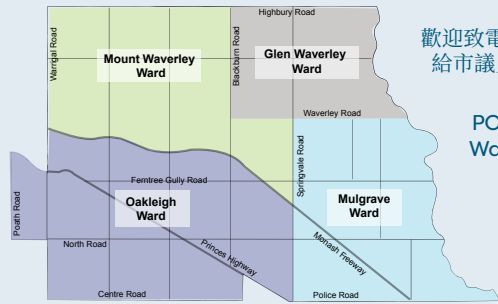
我本月的照片是和 Rebecca Paterson市議員以及我們優秀的少年諮詢小組成員一起拍的。作為一個歡迎兒童和青少年之市，市議會致力於透過邀請孩子們來市議會參觀、問詢和參與討論等方式，讓他們在社區中積極表達自己的意見。作為公民教育課程的內容之一，四年級的學生和教師每年有兩次機會參與我們的少年諮詢小組項目。

每一所參與的學校會選出四名代表，然後由代表提出希望向市議會諮詢的問題。在此，我希望感謝我們的項目負責人 Claire Sideras 為推動孩子們積極建言所投入的熱心和激情，以及她以尊重對方和幽默風趣的方式與參與者進行互動的能力，正因為她的幫助，才使得這一體驗如此成功。

如需希望討論與社區有關的重要事宜，請隨時與我們聯絡。我將非常樂意提供幫助。

Facebook: @JoshFergeusGreens Twitter: @JoshFergeus

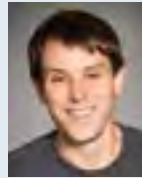
全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1, Glen Waverley 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Lynnette Saloumi
0466 465 355
Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Brian Little
Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au



Cr MT Pang Tsoi
0466 465 376
MTPang.Tsoi@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Robert Davies
0416 000 777
Robert.Davies@monash.vic.gov.au

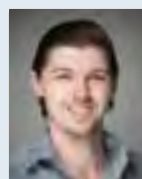


Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
Mayor
9518 3524 /
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au



重大發展建議最新情況

以下是蒙納士轄區內擬定、批准或否決的幾個重大發展項目的最新情況：

- 位於170-174 Highbury Road, Mt Waverley 的許可證持有人已直接向維多利亞民事與行政仲裁處 (VCAT) 提交了一份修正建議，其意欲在大樓第三層增建一套單臥公寓，以及與托兒中心配套的屋頂遊樂區。維多利亞民事與行政仲裁處聽證會將於2019年11月27日周三舉行，為期一天。
- 在7月份的維多利亞民事與行政法庭聽證會上，市議會否決了在554-558 High Street Road, Mt Waverley 修建七層養老院的建議。現在將由維多利亞民事與行政仲裁處對此項提案作出判決。預計將在未來六周內做出判決。
- 在7月30日周二的會議上，市議會批准在205-207 Clayton Road, Clayton. 修建一棟包含36間公寓的五層建築。這一發展項目被認為符合《蒙納士規劃項目》的有關規定。市議會已能五月份就此建議進行了社區反饋意見的徵集，目前尚未收到任何反對意見。通過審批的條件達30多個。
- 維多利亞民事與行政仲裁處批准通過了位於855-869 Ferntree Gully Road, Wheelers Hill 的發展項目。此項許可允許修建不超過65間住宅(2-3層樓高)以及配套停車場等建築物和工程，以及允許清除受《綠化保護區域條例》影響的土地上的原生植被。經過與官員們的多次談判，此項計劃從80間住宅修訂為65間，同時保留了许多大型樹木。
- 目前已完成了1 Beryl Avenue, Oakleigh South 原奧克利南小學擬議發展計劃的社區徵詢工作。這項擬議的發展項目收到了許多反對意見。
- 位於Blackburn Road (Synchrotron 對面) 的維多利亞心臟病醫院一期現場施工已經啓動。這是維多利亞的一個重要設施，計劃於2022年完工。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/major-developments

蒙納士的垃圾回收

蒙納士市議會並未因墨爾本回收工廠SKM的關閉而受到影響。

我們的所有可回收垃圾均已送往Visy，回收服務亦繼續全面運作。

蒙納士鼓勵每一位在蒙納士生活或工作的市民繼續將其回收垃圾拿出去收集，並盡可能減少垃圾的數量。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/Services/Rubbish-Recycling



Be Brilliant

“尋找人生目標”研討會

2019年9月11日星期二—11月13日星期三

“尋找人生目標”系列研討會旨在幫助55歲及以上人士發掘或重新發現自己的人生目標。這些研討會旨在幫助長者群體確定他們在藝術、工業、終身學習或公民科學等領域的興趣愛好，以及瞭解在蒙納士和周邊地區參與針對性活動的途徑。

研討會時間表：

研討會啓動儀式

9月11日星期三，下午1時-3時30分
馬爾格雷夫社區中心
地址：355 Wellington Rd
Mulgrave

藝術研討會

10月16日星期三下午1時-3時
蒙納士美術館
地址：860 Ferntree Gully Rd
Wheelers Hill

終身學習研討會

10月30日星期三下午2時-5時
威勒斯山圖書館
地址：860 Ferntree Gully Rd
Wheelers Hill

科學研討會

11月6日星期三下午4時-6時
蒙納士工藝及進修學院
蒙納士大學
地址：Level 1, 29 Ancoralmparo Way
Clayton

工業及創新研討會

11月13日星期三下午2時-4時
東部創新商業中心
地址：5A Hartnett Cl
Mulgrave

該系列研討會由東部創新商業中心、蒙納士公共圖書館服務處、蒙納士工藝及進修學院和蒙納士美術館聯合舉辦。

如需瞭解更多詳情或訂座：

☎ 1300 462 822

🌐 findingpurposeforseniors.eventbrite.com.au

9月15日星期日

可持續住所日

上午10時-下午2時

惠靈頓保護區社區中心將於“可持續住宅日”向公眾開放導覽參觀。該中心是一個共享使用空間，最近進行了可持續升級改造，包括太陽能電池板和電池存儲、用於沖洗廁所和灌溉花園的雨水收集設施、生物多樣性花園以及改善照明等。這些切實可行、經濟實惠的建築改造正旨在進一步推動社區可持續方式生活的當前教育項目的內容之一。

📍 地點：馬爾格雷夫惠靈頓保護區社區中心 (Wellington Reserve Community Centre, Mulgrave)

需預約：🌐 sustainablehouseday.com/house/wellington-reserve-community-centre/

8月28日星期三

你發現了一位華人祖先。後續如何？

上午10時30分-中午12時

Sophie Couchman 博士是維多利亞澳洲華裔家庭歷史學家和華人博物館館長，她將為您提供研究澳洲華裔血統的諸多建議和技巧，以幫助您瞭解華人移民澳洲後的生活。



📍 地點：格倫韋弗利圖書館，金斯威區 112 號
Glen Waverley library, 112 Kingsway

需報名：☎ 9560 1655

🌐 www.monlib.vic.gov.au/chineseancestors

12月1日星期日

蒙納士微小製造商展會

上午10時-下午4時

這是蒙納士市議會和蒙納士工藝及進修學院為家庭和好奇人士舉辦的免費活動。歡迎前來感受參展商的風采，參與現場活動。有意參與此項活動製造商請訪問

🌐 monash.makerfaire.com/about/

📍 地點：蒙納士大學克萊頓校區 (29 Ancora Imparo Way, Clayton)

需報名：

🌐 monashmakerfaire2019.eventbrite.com.au



9月29日

時·空：Viva Gibb 攝影展

這是三十多年來公眾畫廊首次展出 Viva Gibb 的作品，即由藝術家的公館慷慨捐贈給蒙納士美術館的收藏。這些照片是在二十世紀七八十在這位藝術家所在社區拍攝的。免費活動，無需報名。

📍 地點：蒙納士美術館
(860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill)

如需瞭解更多資訊：

🌐 www.mga.org.au



Viva GIBB

1983年，夫人在西墨爾本霍克街的家
中蒙納士市議會蒙納士美術館收藏

2019

由 Sybil

Gibb和擊Rupert Duffy 為紀念 Viva Gibb 而捐贈

由 Viva Gibb 公館提供

9月11日星期三

蒙納士青年電影節

晚上 6時- 9時

Quiksound Productions 非常榮幸能承辦 2019 年度蒙納士電影節！希望大家支持當地年輕有為的電影製作人，讓我們在世紀城電影城的大屏幕上播放他們拍攝的精彩影片！門票為金幣捐贈。提供打折的爆米花和飲料組合。數量有限，先到先得！

📍 地址：世紀城電影城
(285/287 Springvale Rd, Glen Waverley)

如需瞭解更多資訊：

MYS ☎ 9518 3900

🌐 www.monashyouth.org.au

